

梅嫁給楓

韓牧 詩集



梅 嫁 給 楓

韓 牧 詩 集

加拿大華裔作家協會出版



版權所有・不准翻印

Legal Advisor/Tommy Tao

法律顧問/ 陶永強律師

・加華作家系列・

梅嫁給楓

作 者 / 韓 牧

策劃主編 / 陳浩泉

助理編輯 / Y. Y. Wong

封面設計 / Touch Communication

出 版 / 加拿大華裔作家協會

Chinese Canadian Writers' Association

P.O. Box 44112, Burnaby, B.C. V5B 4Y2 Canada

Website: www.ccwriters.ca

製 作 / 維邦文化企業公司

W & Y Cultural Products Co.

Tel : (604)941-5083 Fax : (604)941-5082

E-Mail : wyc@shaw.ca

印 刷 / 美雅印刷製本有限公司

香港總代理 / 華漢文化事業公司

Wah Hon Publishing Co.

P.O. Box 35492, King's Road Post Office, Hong Kong

Tel: (852) 3612 2782 Tel/Fax: (852) 2887 6203

發 行 / 利源書報社有限公司

香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈地下

Tel: (852) 2381 8251 Fax: (852) 2397 1519

版 次 / 2012年初版

國際書號 / ISBN 978-1-896672-29-8

定 價 / 加幣16元 港幣55元

Printed in Hong Kong

目 錄

兩封信（代序）	痠弦	3
十年詩（自序）	韓牧	5

上篇 嫁接

煙水茫茫（2001）	12
銅竹筒	12
簑衣	12
後園夏至	14
和平拱門	19
鯉鯨噴水池.....	22
善終之地	24
鐵絲網上的冬青樹.....	26
扁柏的化身.....	28
黃色雙拱門.....	29
加拿大雁組詩（2002）	32
那一條虛線	32
呆頭雁活腦筋	33
兩種雁陣.....	33

大度和和平	34
機場對岸所見	35
加拿大運動員	37
摔角手	37
女子冰球	37
男子冰球	38
愛國感情	39
泥與水之上	40
木板橋上	40
高樹成排	41
餐盤島學校	41
老櫻樹	42
側舟	43
三月二日早晨河岸所見鳥蹤	44
野鴨子	44
雪 雁	44
紅肩黑鳥	45
白 鷗	45
小鳴禽	45
加拿大雁	46
鷹	46
大蒼鷺	47
棕鳥群	47
貝克峰	49

河水中樹樁上的紫雛菊.....	51
Hello 消失	52
戰火與鏡影（2003）	54
戰 火	54
鏡 影	55
輕詩十九首（2003-2004）	57
煙 樹	57
蛛網群	57
籠外飛	58
反方向	58
迷離之江	59
萬聖節翌晨	59
同心圓	60
心 耳	60
籠 中	61
心中自有風景	61
我的一頭白髮	62
紅葉・三文魚・錦鯉.....	62
橡葉樺	63
小鳴禽與海鷗	63
獨立而成群	64
越野假象	64
一個黃蘋果	65
老人的義賣	66

海底城市.....	66
櫻・樺・楓（2004）	68
一樹紅白櫻.....	71
五千年的包袱.....	73
掃葉與剪枝.....	75
歸宿同一.....	75
等待奇蹟.....	75
冰國兒女，在都靈（2006）	77
1. 女子冰球首戰	77
2. 挪威義助.....	78
3. 冠軍風範.....	79
4. Mira Leung.....	79
5. Cindy Klassen的笑.....	81
6. 中國雪上第一金	82
7. 夏奧加冬奧	83
8. 不論哪一國贏，他都贏	84
9. 主石手Brad Gushue.....	84
10. 獎金	86
漁農古蹟遊.....	87
牆上的蛙群.....	87
懸掛著的靴子	87
貧窮・富有	88
老梨樹	89

蝶 屍	89
黑色的雁陣	90
蝴蝶之憶	91
菲沙河口的落日（2007）	93
北美初冬清晨的天空	95
親切的地名（2008）	97
自家風味的葡萄	99
全人類的頭髮都是白的（附英譯）	101
紅裔華裔百年情	105
酋長的歌聲	105
狼圖騰	106
聽混血兒口述	106
臨終的囑咐	107
鷹的羽毛	108
石牆遺蹟	108
血色的火車頭	109
「第一釘」	110
自由自在的心（2009）	112
第一櫻	114
春花落瓣	116
1. 一雙老櫻樹	116
2. 對戶的紅山茶	116
3. 紅花對綠蕾	117

4. 黑色鬱金香	118
5. 葉底小花.....	118
6. 白花辛夷.....	119
7. 不知名的小花	119
8. 櫻花一閃.....	120
9. 混和之美.....	121
10. 水仙的死生	121
詩意的溫哥華「冬奧」（2010）	123
1. 「冬奧」會徽	123
2. 聖火點燃.....	124
3. 紅楓葉處處	124
4. 兩類制服.....	125
5. 圍幕上的詩意	126
6. 電視畫面.....	127
7. 飛舞的加拿大雁.....	127
8. 比翼.....	128
9. 領獎台上的詩意.....	129
10. 太好了 不必知道	130
11. 新年換新衣	132
12. 冰壺外教的憤怒.....	132
13. 果子五環.....	133
14. 自發唱國歌	134
15. 親情	135
16. 聽話的櫻花.....	136

17. 國球・忠心	136
18. 最高價值	138
19. 奧林匹克精神	139
20. 自嘲與寬容	141
21. 國際奧委會主席的評價	142
一朵罌粟花的聯想（附英譯）	143
最單純的國名（附英譯・2011）	149
最宜居住的城市（附英譯）	155

下篇 最痛

只因為補鞋檔是牠的家（2001）	162
中華龍鳥（2002）	165
心中的水晶球	167
史後的海城（2003）	168
繡球花怎樣才能變多彩（2004）	173
一堆中年的楊樹	175
高原奇見（2006）	177
上衣與圍裙	177
白太陽	178
狼 狗	179
加利角	185
大地震怒（2008）	187

(1) 災之緣	187
(2) 獸面仁心	187
(3) 仁面獸心	188
(4) 災之因	189
如夢幻泡影	190
不可，不宜	190
天真地假	192
集體是「物」	193
天大的神話	194
紅 日	196
中國日全食（2009）	197
河西走廊探古	199
漢長城的蘆葦稈	199
玉門關上的白燕子	200
嘉峪關城門邊的石牆	201
陽關博物館的歷代兵器	202
河西走廊抒懷	203
「馬踏飛燕」的象徵	203
殺氣騰騰的地名	204
武威凌晨的雞鳴	206
河西走廊直言	209
1. 匈奴的來去	209
2. 朋友的血統	210

3. 多元文化.....	210
河西走廊拾餘	212
1. 陽關·陽關道	212
2. 樓台·古柳	213
3. 安坐著的聾駱駝.....	213
4. 公價新娘.....	214
國家主義硬件.....	216
歷史沉默的一瞬	218



韓 牧

本名何思搗，另有筆名鄭展怡、向巽玲、衛紫湖等。1938年花朝節生於澳門戀愛巷。澳門大學文學碩士，「澳門新詩月會」創辦人，1957年夏移居香港。港、澳、新加坡多個文學團體之會員。曾任港、澳兒童文學獎、工人文學獎、青年文學獎評判，青年雜誌主編。1984年春，率先提出「澳門文學」名詞及概念。1989年冬移居加拿大，任「加拿大華裔作家協會」理事，同時是加拿大多個藝術家團體之會員。國際詩人協會會員。著有《韓牧評論選》《剪虹集：韓牧藝評小品》《韓牧散文選》、電郵書信集《牧人看世界》《牧人聲聲惜》及詩集《愛情元素》《梅嫁給楓》《新土與前塵》《待放的古蓮花》《伶仃洋》《裁風剪雨》《回魂夜》《分流角》《急水門》《鉛印的詩稿》等，屢獲詩獎。短詩入選香港中學語文教材；寓言詩獲日本選入「中國語」課本中；詩作《一朵罌粟花的聯想》為加拿大國殤紀念日朗誦詩。亦是書法家，擅隸書、現代甲骨文，所書長篇甲骨文《心經》《正氣歌》《國父遺囑》，為書法史創舉。書作為各大博物館、美術館、文學館、紀念館收藏。著有《何思搗書法集》；論文《寫我甲骨文》獲選入《世界學術文庫·當代文化卷》。

兩封信（代序）

痙 弦

|

韓牧兄：

日前從台灣回來，收到你的信，讀了你寫維納斯的長作〈愛情元素〉，十分感動。此詩顯示出詩人內心的最底層，慾的激發與靈的昇華交替敘寫，非常深刻有力，我極喜歡、佩服。這是你近年創作的大收穫。標題也好，將來出一詩集，就可以用「愛情元素」，用此長作當全書的主題（或標題）詩了。

澳門的《中西詩歌》季刊，有向衛國的論我的文章，我沒有讀過，可否勞駕電郵該詩刊寄我一份。先謝謝。我不會上電腦網路，變得孤陋寡聞了。

這次我離溫城最久，快半年了，躲過了大雪，但卻誤了文友間許多可愛的聚會。在彭冊之兄家的小聚，我參加了，吃過飯，我們還到彭府附近的小湖跳彩帶舞，我一下子變年輕了起來。

問候夫人。

祝

新歲多福 吉祥如意

痙弦敬上 2009.1.20

耶穌有沒有去過印度，還為了學佛才去的印度，此一大膽的假設，值得小心的求證。

詩人也是凡人，文人也是俗人，不凡，不俗，是一個觀念，不是一個真正的人。但從來人們寫維納斯總是美呀美的，從來不敢把一個男性對女性的直覺（慾念、獸性等骯髒的部份）寫出來，而你卻寫了。詩中有慾、有靈，交纏、矛盾、鬥爭，最後得到辯證的統一，把慾化為靈，把獸性變成神性，最後體現出被維納斯征服的美。詩人失敗了，維納斯勝利了，而也當然，真正的意味是詩人的詩勝利了。

2

韓牧先生

我回台北參加我女兒的婚禮，回溫哥華不久。近況如何？不知〈愛情元素〉發表了沒有？我對大作的賞析是真誠的，絕對不是胡亂的誇讚。如果你認為有必要，〈愛情元素〉將來收入集子出版，可以把我給你的信（或摘要）錄在詩的後邊。

《中西詩歌》收到，向衡國先生長文析論深入，對我有很大的啟示。大陸上認真治學的人多於台灣，台灣大學教書人外務太多，安心讀、寫者寥寥。

問候夫人。

敬請

文安

癌弦上 2009.8.27

十年詩

學生詩集《愛情元素》、《梅嫁給楓》自序

1989年末自香港移居加拿大至今，逾二十年了。前十年，我把精力、時間投放在書法、尤其是甲骨文書法的研究、創作和展覽上，停了寫新詩；直到2001年才重執詩筆。到今年2011年，又整整十個年頭了，發覺詩稿已經積存不少，許多還不曾發表，於是立意整理，出版詩集，以免湮沒。

自青年時期至今，幾十年來，我學習的重心從書法轉到新詩，又從新詩轉回書法、再從書法轉回新詩的過程，在我詩集《新土與前塵》的長跋〈新土高瞻遠，前塵舊夢濃〉中已詳予述說。

記得1978年秋，我曾將過去五年內（1974—1978）所寫詩作，編成兩本詩集：《分流角》和《急水門》。這一對學生姐妹，後來分別在香港和新加坡出生。現在，相似的，我將過去十年內（2001—2011）所寫詩作，編成《愛情元素》和《梅嫁給楓》，希望這對學生姐妹，分別在台灣和加拿大出生。

姐姐《愛情元素》這個書名，是堯弦先生建議的。我在2001年秋寫了長詩〈愛情元素〉，先後投寄給香港、澳門和新加坡的詩刊，都沒有回音。許多年來，它們一直歡迎我的詩。相信並非由於篇幅過長，而是內容破格。在與堯弦先生的一次通信中，我偶然提到了這首詩，並附上請他指正。他讀後寫信大加讚許，又介紹給台灣的《乾坤》詩刊發表。